UNA SERIE DE LOS RELATO MAS BELLOS

Ha llegado el tiempo.

Acerca de la vida del Imam Husein (P).

FUNDACIÓN IMAM 'ALÍ SECCIÓN ESPAÑOLA -Beirut

Relato No V

Una serie de los relatos más bellos

Relato No V

Ha llegado el tiempo.
Acerca de la vida del Imam Husein (P).

وحان الوقت (سيد الشهداء عليه السلام)

باللغة الإسبانية

Traducido por:

Sheij Muhammad Mu'allemi Zadeh

Con la colaboración de:

Dr. Néstor D. Pagano

FUNDACIÓN IMAM 'ALÍ

SECCIÓN ESPAÑOLA

– Beirut –

بسم الله الرحمن الرحيم

En el Nombre de Dios,
El Clementísimo, El Misericordioso

Ha llegado el tiempo.

Cuando Yazid se sentó en el trono de la autoridad luego de la muerte de su padre, dió un respiro prolongado exclamando con alegría : " ¡ Al fin soy el gobernante y califa !" Pero repentinamente una voz sonó en su interior :

-Por cierto que ha llegado en tiempo de deshacer esa cobertura.

-¡¿Qué cobertura ?! – gritó levantándose.

-Aquella que tu padre se esforzó por mantener como un velo sobre sus decisiones y sus obras... Por ella, él pudo establecer su política sobre el pueblo, dando a su conducta un matiz lícito y legal ante la gente. Para eso, él se esforzó por mantener dicha cobertura resplandeciente...

El miedo se introdujo en el interior de Yazid mientras él se resistía a aquella voz que gritaba en su cabeza, diciéndole :

-¡Yo soy así!: Sigo el camino de mi padre para resguardar esa cobertura como un velo sobre mi política…

-Mientras se elevaban las carcajadas en su cabeza… la misma voz gritó y exclamó:

-¡¿ Tú ?! ¡¿ Quién no conoce a Yazid ibn Moawia, el bebedor de vino que disfruta adiestrando monos y aves, pasando su tiempo en reuniones de música y diversión ?! ¿Qué sociedad islámica se complace viviendo en la época de la ignorancia bajo la bandera del Islam? Tu padre se desenmascaró a sí mismo cuando te designó como su sucesor para

el califato, mientras que el mismo era un derecho indiscutible para el Imam Husein(P)...

Yazid puso su cabeza entre sus manos sumergiéndose en una profunda meditación. Luego se levantó diciendo :

-Escribiré al gobernador de Medina exigiéndole que le tome el juramento de fidelidad a Husein por la fuerza, si es necesario. Que lo obligue a aceptarme...

-¡¿Qué tengo yo que ver con Husein ibn Fátima...?! - gritó furioso Ualid ibn Atabah al recibir el mensaje de Yazid ibn Moawia...

Entretanto se elevaban las carcajadas surgidas de la persona más inmoral de los que se hallaban sentados junto a Ualid: Maruan ibn Hakam. Ualid lo miró fijamente diciendo :

-Dudo mucho que Husein le jure fidelidad a Yazid.

-Yo tengo la certeza de que él jamás aceptará esto ni lo acatará - respondió Maruan.

Por unos instantes, Maruan permaneció callado. Luego, mientras su odio y su inmoralidad se reflejaban en su rostro, retomó la palabra para decir :

-Si yo estuviese en tu lugar, no dejaría a Husein libre. Le cortaría la cabeza antes de que él se entere de que Moawia murió.

Aquellas palabras de Maruan resultaron pesadas para el corazón de Ualid, quien se enojó por ellas. El permaneció taciturno, mirando el suelo en silencio. Luego comenzó a llorar mientras se lamentaba repitiendo :

-Ojalá Ualid no hubiera nacido ni hubiera sido nada digno de mención...

Maruan observó aquellas lágrimas de Ualid y escuchó sus palabras. Entonces comenzó a hablarle con tranquilidad:

-¡ Oh, emir ! ¡ No te angusties por lo que he dicho ! Ciertamente la familia de Alí ibn Abi Talib son nuestros enemigos del pasado y aún hoy lo siguen siendo. Si no solucionas el asunto de Husein, perderás tu posición ante Amirul mu'minin Yazid...

-¡ Guay de ti ! - le gritó sobre su rostro con ira - ¡ No hables así de Husein ibn Fátima ! Pues él es el descendiente de los hijos de los Profetas...

Entonces Ualid ibn Atabah solicitó la presencia del Imam Husein (P). El Imam (P) sabía por qué lo llamaba, pues había visto en un sueño que Moawia se hallaba colgado cabeza abajo y su casa se prendía fuego, por lo que él (P) se había dado cuenta de que Moawia había muerto y que Ualid quería que él (P) le jurase fidelidad a Yazid.

El Imam (P) realizó el baño completo, hizo dos ciclos de oración y luego invocó a su Señor diciéndole lo que deseaba. Después llamó a sus jóvenes, sus amigos y su familia para informarles de la situación, diciéndoles:

-Cada uno de vosotros debe tomar una espada desenvainada y esconderla entre sus ropas. Manteneos ante la puerta mientras yo voy a hablar con él. Si escucháis que elevo mi voz y os llamo diciendo '¡ Oh, familia del Mensajero !', entonces ingresaréis en la casa sin pedir permiso y sacaréis

vuestras espadas, pero sin apresuraos. Si veis aquello que teméis (que ellos intentan matarme), los atacaréis, matando a quien pretenda matarme (no al resto).

Husein (P) salió de su casa acompañado por 30 hombres de la gente de su Casa, sus amigos y seguidores. Los hizo detener ante la puerta de Ualid diciéndoles :

- Observad lo que os he legado y no lo violéis. Yo espero regresar a vosotros sano, si Dios quiere...

Entonces entró a lo de Ualid, lo saludó y le dijo :

- Cómo pasó el día de hoy, emir ?

¿ Cómo anda usted ?

Ualid le devolvió el saludo, lo invitó a acercarse y lo sentó junto a él. El inmoral de Maruan ibn Hakam se hallaba sentado frente a ellos, observándolos a ambos. El Imam Husein (P) le preguntó a Ualid por Moawia, como si no supiera nada sobre él.

-¿Tiene noticias de Moawia? El estaba enfermo y su padecimiento se estaba prolongando. ¿Cómo es su estado ahora?

Ualid suspiró prolongadamente y luego le dijo al Imam Husein (P):

-¡ Oh, Aba Abdillah ! El... ha muerto.
-Somos de Dios y ciertamente a El retornamos - dijo Husein (P) y agregó:
- ¿ Y para qué me ha mandado a llamar ?
-Te he llamado para el juramento de fidelidad que toda la gente ha aceptado acordando en él...

-¡ Oh, emir ! – dijo Husein (P) - Alguien como yo no puede dar su juramento de fidelidad en secreto. Debo darlo en público, en presencia de la gente. Cuando usted convoque mañana al pueblo para el juramento de fidelidad, nosotros estaremos con ellos.

-¡ Por Dios ! – exclamó Ualid - ¡ Has hablado bien ! Eso mismo pensaba yo para ti...

Maruan, entonces, se puso de pie gritándole a Ualid furioso :

-¡ Oh, emir ! Si él se marcha ahora sin dar el juramento de fidelidad, tú jamás podrás tomárselo. ¡ Encarcélalo hasta que dé su juramento y si no lo hace, mátalo !

Entonces el Imam Husein (P) le dijo :

-¡ Guay de ti , oh Ibn Sarqa' ! ¿ Acaso le estás ordenando que me mate ? ¡Por Dios, que has dicho una mentira y una vileza ! ¡ Por Dios, que si alguien desea esto (matarme) he de dar de beber a la tierra su sangre ! Si tú dices la verdad, adelántate y ven a matarme.

Luego se volvió hacia Ualid y le dijo:

-¡ Oh, emir ! Nosotros somos la Gente de la Casa de la Profecía, el yacimiento de la Misión, el lugar donde los ángeles van y vienen, el sitio de descenso de la Misericordia. Con nosotros Dios Ha iniciado (la Misión) y con nosotros la Ha concluído. Yazid es un corrupto, bebedor de vino, asesino y abiertamente depravado. Si alguien como yo no da el juramento de fidelidad a alguien como Yazid... Debemos dejar pasar el tiempo y esperar para ver cuál de nosotros es más digno para el asunto del califato y el juramento de fidelidad...

Las personas que habían acompañado a Husein (P) oyeron que elevaba su voz y decidieron irrumpir y atacar con sus espadas. Pero cuando iban a entrar, vieron a Husein (P) saliendo y él les ordenó regresar a sus casas.

Luego de esto, Maruan ibn Hakam comenzó a criticar a Ualid diciendo:

- Ciertamente tú me has desobedecido, ¡oh, emir!, hasta finalmente dejar libre a Husein. Debes saber que pronto él (P) se levantará contra ti y contra Yazid.

-¡ Ay de ti ! - respondió Ualid - Tú me has indicado que asesine a Husein, y su muerte implicaría la desaparición de mi religión y mi mundo. ¡ Por Dios ! No deseo tener todo el mundo entero, de oriente a occidente, con la muerte de Husein ibn Fátimah, y no creo que nadie se encuentre con Dios el Día del Juicio llevando su sangre (habiendo derramado la sangre de Husein -P-) sin ser insignificante y carente de peso en la Balanza ante Dios (es decir, no tendrá nada de valor ante Dios). Dios no Ha de mirarlo ni purificarlo (o perdonarlo) y ciertamente ha de tener un Castigo doloroso.

Al día siguiente, el Imam Husein (P) se encontró en su camino con Maruan ibn Hakam, quien le dijo :

-¡Oh, Aba Abdallah! Te aconsejo que le des el juramento de fidelidad a Yazid, pues esto es lo mejor para tu religión y tu mundo...

-Somos de Dios y ciertamente a El retornaremos – respondió el Imam Husein (P) – Por cierto que podemos despedirnos del Islam si la comunidad es probada con un

pastor como Yazid. ¡ Oh, Maruan ! ¿ Acaso me aconsejas darle el juramento de fidelidad a Yazid sabiendo que es un corrupto ? Ciertamente has dicho una tremenda atrocidad y un grave error... Y no te critico, pues tú eres el maldito que el propio Mensajero de Dios (BPD) ha maldecido mientras estaba en la espina dorsal de tu padre, Hakam ibn Aas. Y quien ha sido maldecido por el Mensajero de Dios (BPD) no puede estar lejos de invitar a darle el juramento de fidelidad a Yazid. ¡ Aléjate de mí , oh enemigo de Dios ! Pues nosotros somos la Gente de la Casa del Mensajero de Dios (BPD). Entre nosotros, la verdad habla con nuestra lengua. El escuchado a mi abuelo, el Mensajero de Dios (BPD), decir: "El califato es ilícito para la familia de Abu Sufián At Tulaqa (abuelo de Yazid) y para sus hijos... Cuando veais a Moawia ocupar mi púlpito, ¡ desgarrad su vientre matándolo !

" Luego, los habitantes de Medina lo han visto sobre el púlpito del Mensajero de Dios (BPD) y no han cumplido su orden. Entonces, Dios Ha hecho que domine sobre ellos su hijo Yazid (para probarlos con esto)."

Entonces Maruan contestó lleno de furia :

-¡Por Dios ! ¡ No te separarás de mí hasta que no des el juramento de fidelidad a Yazid humillándote!... Ciertamente vosotros, la familia de Alí ibn Abi Talib, estáis colmados de odio y resentimiento respecto de la familia de Abu Sufián. Ellos tienen razón al odiarlos...

-¡ Aléjate de mí ! - le dijo Husein (P) - Pues tú eres impuro y yo soy de la Gente de la Casa de la pureza que Dios Ha hecho descender sobre nosotros.

"*Dios sólo quiere alejar de vosotros toda mancha, ¡ oh, Gente de la Casa ! y purificaros por completo.*" (Corán 33 : 33)

Entonces Maruan bajó su cabeza y no habló más. Husein (P) replicó:

-Deberías alegrarte, ¡ oh, Ibn Zarqa' ! , por todo aquello que te disgusta del Mensajero de Dios (BPD). El Día que te presentes ante tu Señor, mi abuelo te preguntará sobre mi derecho.

Maruan se dirigió a lo de Ualid y le informó lo que había dicho Husein(P).

Entonces Ualid envió a 30 hombres para hacerlo traer al Imam Husein(P) ante su presencia... Pero ellos no pudieron hacer nada contra él (P). Luego Ualid le escribió a Yazid informándole que Husein (P) no dio el juramento de fidelidad ni lo obedece.

Al recibir tal mensaje, Yazid enfureció y le escribió a Ualid pidiéndole la cabeza de Husein (P), prometiéndole una gran recompensa por ese servicio. Ualid consideró que tal tarea estaba más allá de su capacidad, diciendo :

-Por Dios que El no me dirigirá la mirada en tanto yo sea el asesino de Husein, el hijo del Mensajero de Dios (BPD), aunque Yazid me otorgue el mundo y todo lo que hay en él.

El Imam Husein (P) se dirigió por la noche a la tumba de su abuelo, el Mensajero de Dios (BPD). Allí realizó la oración y cuando concluyó, suplicó diciendo:

¡Oh, Dios! Esta es la tumba de Tu Profeta Muhammad y yo soy el hijo de la hija de Tu Profeta. Se ha presentado para mí un asunto que Tú conoces perfectamente. ¡Oh, Dios! Aprecio (y exhorto) al bien y detesto (y vedo) el mal. Te ruego, ¡oh, Poseedor de la Magnifiscencia y la Nobleza!, por el derecho de esta tumba y quien está en ella, que elijas para mí de mis asuntos aquello que produce Tu Complacencia, la complacencia de Tu Mensajero (BPD) y la de todos los creyentes...

Y continuó llorando hasta casi la hora del alba. Luego puso su cabeza sobre la tumba y lo dominó el sueño. En ese momento, el Mensajero de Dios (BPD) se dirigió a él junto a un grupo de ángeles, lo estrechó contra su pecho, lo besó entre los ojos y le dijo :

-¡ Oh, mi querido Husein ! Es como si te viera próximo a manchar la tierra con tu sangre derramada en Karbala junto a un grupo de mi comunidad, mientras padecen una intensa sed sin recibir nada de agua. ¡ Oh, mi amado Husein ! Por cierto que tu padre, tu madre y tu hermano han venido ya hacia mí y ellos desean verte pronto. En verdad que para ti existen en el Paraíso grados que no puedes alcanzar excepto con el martirio...

-Había llegado el tiempo que esperaba desde su niñez, cuando le preguntó a su madre:

-¿Por qué el abuelo me besa tanto en la garganta y no en otros lados, mientras veo que sus lágrimas corren por sus mejillas?

Fátimah (P) entendió que debía preguntar a su padre, el Mensajero de Dios (BPD) para que le de a conocer lo que ocurriría en el futuro con su hijo Husein(P).

Gabriel (P) había descendido a él (BPD) trayéndole un recipiente de vidrio con tierra de Karbala, anunciándole que Husein (P) sería martirizado allí y que en dicho momento, aquel polvo (del recipiente) se convertiría en sangre. El Mensajero de Dios (BPD) entregó este recipiente a su esposa Ummul mu' minin Umm Salamah notificándole lo que ocurriría con Husein (P) y lo que pasaría con la tierra allí contenida. Por eso, antes de marchar de Medina, el Imam Husein (P) fue a ver a su hermano Muhammad ibn Hanafiiah y le dijo :

-Estoy preparado y tengo intenciones de viajar a la Meca con mis hermanos, los hijos de mis hermanos y mis seguidores, aquellos cuyas situaciones y opiniones son iguales que las mías. Vamos a partir, pero tú, hermano mío, debes quedarte en Medina. Debes ser para mí como mis ojos ante ellos, y no debes ocultarme nada de lo que ocurra.

Umm Salamah se dio cuenta de lo que ocurriría con Husein (P) y recordó aquello que había pasado años atrás, cuando el Mensajero de Dios (BPD) le había confiado aquel recipiente de vidrio con aquella tierra. Ella envió por Husein (P) para avisarle de esto y le recomendó:

-Te aconsejo que no partas de viaje. ¡ Por Dios ! Pues el Mensajero de Dios (BPD) me dijo : "*Por cierto que mi hijo Husein (P) será asesinado en Iraq. Me ha sido entregado un*

recipiente con tierra de ese lugar con la orden de guardarla, vigilando su contenido".

-¡Por Dios, oh madre mía! - le mandó a decir el Imam Husein(P) - En verdad que inevitablemente seré asesinado. Entonces, ¿ cómo y adónde puedo escaparme de lo que Dios Ha decretado ? La muerte es algo inevitable, y yo conozco exactamente el lugar, el día y la hora en que seré asesinado. Conozco el lugar donde estaré, donde combatiré y donde seré enterrado tal como te conozco a ti, madre mía. Si tú quieres, puedo mostrarte el sitio de mi martirio y donde serán martirizados los que me acompañen.

Ella le mostró el recipiente que tenía guardado diciendo:

-Tú has querido esto...

Husein (P) pronunció el Gran Nombre de Dios y con esto pudo mostrarle a ella el lugar donde serían martirizados él y sus compañeros. Luego tomó un poco de esta tierra y se la dio para que la mezcle con la que tenía en el recipiente de vidrio. Después le dijo :

-Yo seré martirizado el día de Ashura, el 10 de Muharram, después de la oración del mediodía. Que la Paz sea contigo, ¡ oh, madre ! , y que por nuestra complacencia de ti Dios esté Complacido contigo.

-Husein (P) reunió a aquellos que habían decidido marchar junto con él y les otorgó a cada uno 10 dinares y un camello para que dispusieran lo necesario para el viaje hacia Iraq. Luego hizo el "Tauaf" alrededor de la Kaaba, la corrida

entre Safa y Maruah y se dispuso a salir haciendo montar a sus hijas y hermanas con él. Salió de la Meca el día martes 8 de Dhul Hiyyatl Haram, el "día de Tarvía", junto a 82 hombres de sus seguidores, amigos y familiares, la Gente de su Casa. Se dirigían a Iraq aún sabiendo que aquella revolución no alcanzaría un triunfo material aparente, sino que él y sus compañeros serían martirizados y sus mujeres apresadas.

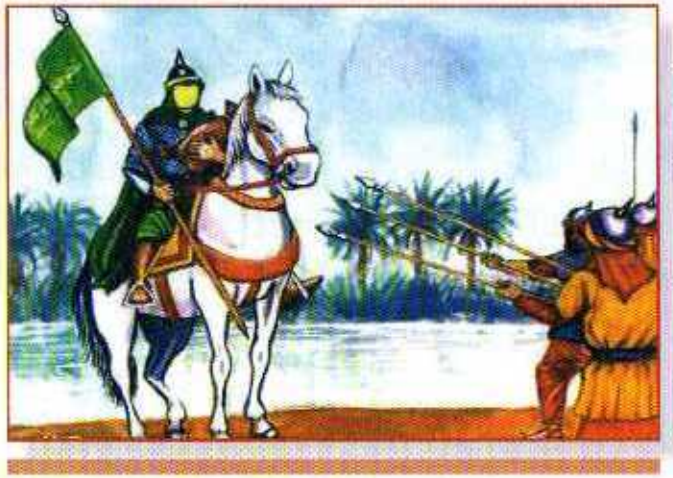
¡¿Cómo puede con esto el Imam Husein (P) revivir la Misión de Muhammad(BPD) ?!

Pero así es. En tales condiciones, la situación de la sociedad islámica requiere que se ponga en vigor la obra del martirio, cuyos dolorosos efectos hagan flamear el espíritu combativo de la comunidad. A través de aquel alto grado de sacrificio en el camino de este objetivo se crea un faro que ilumina el sendero a aquellos revolucionarios que no perciben con claridad el rumbo que deben tomar y que por eso no tenían esperanzas en lograr el triunfo.

Por eso, el Imam husein (P) acompañó su salida hacia Karbala con sus eternas palabras:

-No me estoy levantando despreocupadamente ni en forma apresurada (o disipada), ni lo hago para corromper ni para oprimir. Sólo me levanto y marcho para buscar la corrección de la comunidad de mi abuelo Muhammad (BPD)...

Llegó el día 10 de Muharram y el Imam Husein (P) se encontraba en el frente del combate, en la tierra de Karbala, padeciendo los dolores y penas que nunca en la historia se habían visto. En las tiendas de campaña, sus mujeres e hijos agonizan por la intensa sed sin tener ni una sola gota de agua. Su hermano Abul Fadl Al Abbas acaba de ser martirizado en



el campo de batalla, luego de que sus dos manos le fueran cortadas en un intento por conseguir agua para las mujeres y niños. Su hijo Alí Akbar también recibió el martirio. Lo mismo Qasim ibn Hasan y sus demás compañeros que habían preferido permanecer a su lado... Y lo más doloroso de todo fue el martirio de su hijo Abdullah Al Radi, un bebé de pocos meses de vida que sufría la sed y el hambre al secarse los pechos de su madre Rubab. Husein (P) tomó al bebé que sufría y lo presentó ante sus enemigos diciendo :

-Ustedes combaten contra mí y yo contra ustedes. Pero, ¿ cuál es el pecado de este niño que está padeciendo por la intensa sed ? Por favor, tómenlo con ustedes de denle un poco de agua...

La respuesta de ellos fue una flecha asesina que lanzó un maldito criminal llamado Harmala ibn Kahil (¡ Que Dios lo maldiga !), la cual golpeó la garganta del niño cortándole la yugular y matándolo.

¡Oh, gente! ¿Qué corazón y qué intelecto pueden resistir ante semejante desgracia ? A pesar de todos los dolores y angustias insoportables que descendieron para el Imam Husein (P), con las fuerzas agotadas por la intensa sed que había secado tanto su boca que su lengua parecía un trozo de madera dura, él (P) sacó su espada y arremetió contra el enemigo.

Uno de ellos le arrojó una piedra hiriéndolo en la frente y provocando que la sangre cayera sobre sus ojos y su rostro. Mientras trataba de quitarse aquella sangre para poder ver, una flecha de tres puntas le atravesó el corazón, haciendo que su sangre purificada manara a borbotones, manchándole su cara y su barba. El dijo :

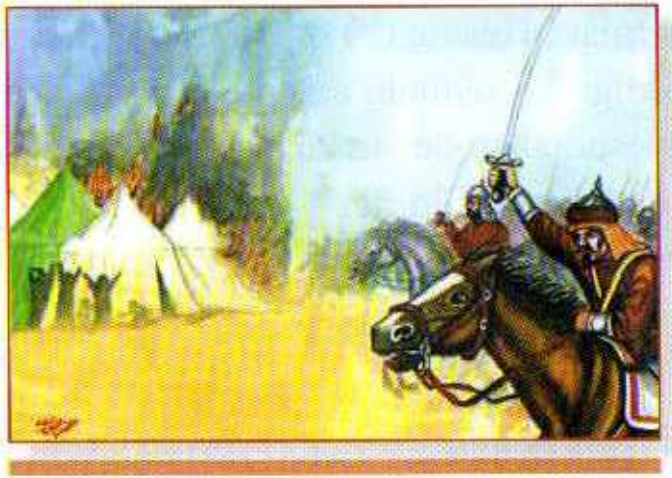
-Es fácil para mi lo que acaba de ocurrir y que me ha mandado Dios. Y así quedaré hasta el encuentro con mi abuelo, el Mensajero de Dios (BPD), ante quien me presentaré bañado en mi sangre, diciéndole : "Me han asesinado fulano y fulano..."

Ese mismo día, Ummul mu'minin (Umm Salamah) miraba con sufrimiento y dolor el recipiente de vidrio hasta que repentinamente la tierra se convirtió en sangre roja... Acababa de ser martirizado el Imam Husein (P) para vivificar la Misión de Muhammad (BPD). Esta calamidad que haría temblar y sacudir la conciencia de la sociedad islámica, tiene un profundo efecto sobre el alma humana, impulsándola a la revolución por su nobleza y haciendo surgir en su interior hasta entonces inmóvil, una llama que no se apagará nunca y arderá a lo largo de su existencia.

El acontecimiento de Taf (Karbala) no fue sólo una fechoría que tuvo lugar en un determinado momento de la historia como una maldad pasajera. Por el contrario, es la perfecta corporización de la lucha entre la verdad y la falsedad, una ilustración que brilla vivaz y late vigoroza en la historia del Islam. Si no hubiera tenido lugar, la historia misma habría muerto.

Este es el grito que se elevara hacia la conciencia humana de todos los tiempos manifestándose ante el mundo entero, desde el cuerpo ensangrentado del Imam Husein (P) mientras el maldito Shimr ibn Dil Yaushan (¡ Que Dios lo maldiga !) sentado sobre él, le costaba su noble cabeza y otros a su alrededor lo despojaban de sus ropas y objetos. Uno de ellos le cortó un dedo para poder quitarle un anillo...

Ante tal espectáculo, aquellos criminales le prendieron fuego a las tiendas de campaña donde se refugiaban las mujeres y los niños, quienes tuvieron que salir gritando y rogando que no los quemaran mientras los caballos enemigos los rodeaban...



Luego ellos pasearon a las mujeres del Imam husein (P) y a sus hijos cautivos ante todo el pueblo, conduciéndolos ante Yazid ibn Moawia junto con las cabezas del Imam Husein (P) y del resto de sus compañeros y gente de su casa martirizados con él, colocadas en las puntas de las lanzas. Así, ellos

iluminaron con sus luces la senda de la Humanidad y revitalizaron el sentido del sacrificio por el triunfo de la verdad y la religión.

*** FIN ***